

Coolimat-2000

Pásmový filtr

Návod k použití

Překlad originálního návodu



Dok. č.: 16527025-03_A-cs
Datum vydání: 2025.03.12

Autorská práva

Obsah tohoto návodu je majetkem společnosti Struers ApS. Reprodukce jakékoli části tohoto návodu bez písemného svolení společnosti Struers ApS je zakázána.

Všechna práva vyhrazena. © Struers ApS.

Obsah

1	O tomto návodu	5
1.1	Příslušenství a spotřební materiál	5
2	Bezpečnost	6
2.1	Předpokládané použití	6
2.2	Coolimat-2000 Bezpečnostní opatření	6
2.2.1	Před použitím si pečlivě přečtete	6
2.3	Bezpečnostní zprávy	7
2.4	Bezpečnostní zprávy v tomto návodu	8
3	Začněme – úvod	10
3.1	Popis zařízení pro Coolimat-2000 Pásmový filtr	10
3.2	Přehled pásmového filtru Coolimat-2000	11
3.3	Přehled ovládacího panelu	12
3.3.1	Zadní pohled na řídicí jednotku	13
3.4	Nouzové zastavení	13
4	Přeprava a skladování	14
5	Instalace	15
5.1	Vybalte Coolimat-2000	15
5.2	Zkontrolujte výčet položek zásilky	16
5.3	Zvedák Coolimat-2000	17
5.4	Sestavení Coolimat-2000 pásmového filtru	18
5.4.1	Montáž role filtračního papíru	18
5.4.2	Indikátor hladiny vody	19
5.4.3	Oběhové čerpadlo	19
5.5	Příprava chladicí jednotky k použití	19
5.5.1	Přívod vody	19
5.5.2	Naplnění nádrže	20
5.5.3	Zdroj proudu	20
5.5.4	Ověření správné instalace	21
5.6	Připojení zařízení Coolimat-2000 k řezacímu stroji	21
5.7	Hladina hluku	22
6	Obsluhujte zařízení	22
6.1	Spuštění Coolimat-2000	22
6.2	Vypnutí	22
6.3	Výměna papíru v pásmovém filtru	23

6.4	Nastavení senzoru vodního plováku	24
7	Údržba a servis	26
7.1	Denně	27
7.1.1	Chladicí kapalina	27
7.1.2	Kontrola chladicí kapaliny	27
7.1.3	Výměna chladicí kapaliny	28
7.2	Týdně	29
7.3	Měsíčně	29
7.4	Každoročně	29
7.4.1	Testování bezpečnostních zařízení	29
7.5	Náhradní díly	30
7.5.1	Seznam náhradních dílů	30
7.6	Servis a opravy	30
7.7	Likvidace	30
8	Řešení problémů	31
9	Technické údaje	32
9.1	Technické údaje	32
9.2	Bezpečnostní součásti řídicího systému (SRP/CS)	35
9.3	Schémata	36
9.4	Právní a regulační informace	38
10	Výrobce	38
	Prohlášení o zabudování neúplného strojního zařízení	39

1 O tomto návodu

**UPOZORNĚNÍ**

Zařízení Struers se smí používat pouze ve spojení s návodem k použití dodaným se zařízením a způsobem popsáním v tomto návodu.

**Poznámka**

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

**Poznámka**

Pokud chcete podrobné zobrazení konkrétních informací, podívejte se do online verze tohoto návodu.

1.1 Příslušenství a spotřební materiál

Příslušenství

Informace o dostupném sortimentu naleznete v brožurě Coolimat-2000:

- [Webové stránky Struers](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>)

Spotřební materiál

Stroj je určen k použití pouze se speciálním spotřebním materiálem Struers pro tento účel a typ stroje.

Další produkty mohou obsahovat agresivní rozpouštědla, která rozpouštějí např. gumová těsnění. Záruka se nevztahuje na poškozené části stroje (např. těsnění a trubky), pokud poškození přímo souvisí s použitím spotřebního materiálu, který nedodala společnost Struers.

Informace o dostupném sortimentu naleznete zde: [Webové stránky Struers](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>).

Požadováno

- Velké čerpadlo s výkonem 65 l/min při 1 baru / 17 galonů/min).
- Aditivum pro recirkulační chladicí jednotku, které zabraňuje korozi a zlepšuje výsledky řezání.
- Filtrační papír Doporučujeme používat role filtračního papíru s pevností v tahu 20 N a délkou 100 m / 328 stop.

Doporučeno

- Pro snadné čištění použijte plastovou vložku, na kterou se sbírá přebytečný odpadní materiál.

Volitelně

- Přídavné oběhové čerpadlo. – Může být namontováno druhé čerpadlo pro přívod chladicí kapaliny do 2 strojů. Při nákupu od Struers je čerpadlo vybaveno kabelem, který lze zapojit přímo do zadní části řídicí jednotky.

2 Bezpečnost

2.1 Předpokládané použití

Coolimat-2000 je určen k filtraci, chlazení a recirkulaci chladicí kapaliny obsahující odpad z obrábění materiálů. Coolimat-2000 je určen pro použití s brusnými a řezacími stroji Struers.

Stroj smí obsluhovat pouze kvalifikovaný/vyškolенý personál. Stroj je určen k použití v profesionálním pracovním prostředí (např. v metalografické laboratoři).

Stroj je určen pouze k použití s chladicími kapalinami a filtračními materiály, které jsou určeny pro tento účel a tento typ stroje. Pro zamýšlenou funkci Coolimat-2000 je vyžadován signál ze stroje.

Nepoužívejte stroj k následujícím účelům

Vylučte jakýkoli typ výbušného a/nebo hořlavého a/nebo nestabilního materiálu z procesu řezání.

Stroj se dále nesmí používat se spotřebními materiály (chladicími kapalinami, filtračními materiály), které nejsou vhodné pro funkci a materiál Coolimat-2000.

Model

Coolimat-2000 Pásmový filtr

2.2 Coolimat-2000 Bezpečnostní opatření



2.2.1 Před použitím si pečlivě přečtěte

1. Stroj musí být instalován v souladu s místními bezpečnostními předpisy. Všechny funkce na stroji a veškerá připojená zařízení musí být v provozuschopném stavu.
2. Obsluha se musí seznámit s bezpečnostními opatřeními a návodem k použití a také s příslušnými částmi návodů k veškerým připojeným zařízením a příslušenstvím.
3. Nepoužívejte jinou chladicí kapalinu než vodu smíšenou s aditivy, které jsou určena pro stroj.
4. Obsluha si musí přečíst návod k použití a případně bezpečnostní listy použitého spotřebního materiálu.
5. Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy pro manipulaci, míchání, plnění, vyprazdňování a likvidaci chladicích kapalin s přísadami. Opatrně, chladicí kapalina může být horká!
6. Uchovejte kopii návodu na snadno přístupném místě pro budoucí použití.
7. Ignorování těchto informací a nesprávné zacházení se zařízením může vést k vážným úrazům a hmotným škodám.

8. Nesprávná manipulace nebo úprava zařízení může vést k vážným úrazům a hmotným škodám.
9. Pro dosažení maximální bezpečnosti a životnosti stroje používejte výhradně originální spotřební materiál Struers.
10. Před prováděním servisu musí být stroj odpojen od elektrického napájení.
11. Při čištění a doplňování nádrže vždy používejte ochranné rukavice a ochranné brýle.
12. Recirkulační čerpadlo musí být před vyjmutím z chladicí jednotky odpojeno od elektrického napájení. Při manipulaci s čerpadlem se doporučuje používat bezpečnostní obuv.
13. Všechny bezpečnostní funkce musí být nedotčené a v pořádku. Pokud tomu tak není, je nutné je před použitím stroje vyměnit nebo opravit.
14. Udržujte oblast kolem nádrže čistou a bez rozlitých kapalin.
15. Pokud zjistíte poruchu nebo uslyšíte neobvyklé zvuky, vypněte stroj a zavolejte technický servis.
16. Struers doporučují používat odtahový systém, protože při procesu řezání se mohou uvolňovat škodlivé plyny nebo prach.
17. V případě požáru upozorněte okolostojící osoby a zavolejte hasiče. Odpojte elektrické napájení. Použijte práškový hasicí přístroj. Nepoužívejte vodu.
18. Stroj musí být instalován v dobře větrané a dobře osvětlené místnosti (300 luxů).
19. Zařízení Struers se smí používat pouze ve spojení s návodem k použití dodaným se zařízením a způsobem popsáním v tomto návodu.
20. Stroj je určen k použití pouze se speciálním spotřebním materiálem Struers pro tento účel a typ stroje.
21. Pokud bude zařízení nesprávně používáno, bude provedena nesprávná instalace, úprava, dojde k zanedbání, nehodě nebo bude provedena nesprávná oprava, společnost Struers neponese žádnou odpovědnost za poškození uživatele nebo zařízení.
22. Demontáž jakékoli části zařízení během jeho servisu nebo oprav musí vždy provádět kvalifikovaný technik (se zaměřením na elektromechaniku, elektroniku, mechaniku, pneumatiku atd.).

2.3 Bezpečnostní zprávy

Společnost Struers používá k označení potenciálních rizik následující značky.



ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

Tato značka označuje elektrické nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.



VÝSTRAHA

Tato značka označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ

Tato značka označuje nebezpečí rozdrčení, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému, středně těžkému nebo vážnému zranění.



UPOZORNĚNÍ

Tato značka označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.



Nouzový vypínač

Nouzový vypínač

Obecné zprávy



Poznámka

Tato značka znamená, že existuje riziko poškození majetku nebo že je nutné postupovat se zvláštní opatrností.



Tip

Tento symbol označuje, že jsou k dispozici další informace a rady.

2.4 Bezpečnostní zprávy v tomto návodu



NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ

Při manipulaci s těžkými stroji používejte ochrannou obuv.



ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

Před instalací elektrického zařízení vypněte elektrické napájení.



ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

Stroj musí být uzemněn.



ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ

Ujistěte se, že skutečné napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku stroje.
Nesprávné napětí může poškodit elektrický obvod.



VÝSTRAHA

Před prováděním jakékoli údržby odpojte napájení.

**UPOZORNĚNÍ**

Zařízení Struers se smí používat pouze ve spojení s návodem k použití dodaným se zařízením a způsobem popsáním v tomto návodu.

**UPOZORNĚNÍ**

Dlouhodobé vystavení hlasitému hluku může způsobit trvalé poškození sluchu. Používejte ochranu sluchu, pokud vystavení hluku přesahuje úroveň stanovené místními předpisy.

**UPOZORNĚNÍ**

Při manipulaci s chladicí kapalinou používejte rukavice a ochranné brýle.

**UPOZORNĚNÍ**

Opatrně, chladicí kapalina může být horká.

**UPOZORNĚNÍ**

Při manipulaci s čerpadlem používejte bezpečnostní obuv.

**UPOZORNĚNÍ**

Sběrný koš je při plném naplnění těžký a nemělo by se s ním manipulovat bez pomoci.

**UPOZORNĚNÍ**

Při plnění, vyprazdňování nebo doplňování nádrže se vyvarujte rozlití chladicí kapaliny.

**UPOZORNĚNÍ**

Používejte bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou.

**VÝSTRAHA**

Nepoužívejte stroj s vadnými bezpečnostními zařízeními. Kontaktujte servis Struers.

**VÝSTRAHA**

V případě požáru upozorněte kolemjdoucí, hasiče a přerušete proud. Použijte práškový hasicí přístroj. Nepoužívejte vodu.

**VÝSTRAHA**

Součásti kritické z hlediska bezpečnosti musí být vyměněny po maximální době životnosti 20 let. Potřebujete-li informace, kontaktujte Struers Service.

3 Začneme – úvod

3.1 Popis zařízení pro Coolimat-2000 Pásmový filtr

Coolimat-2000 Pásmový filtr je filtrační a recirkulační stroj pro chladicí kapalinu s odpadem/nečistotami, typicky třískami a částicemi z řezných kotoučů. Je určen k filtraci a chlazení chladicí kapaliny až ze 2 řezacích strojů a/nebo brusek.

Chladicí kapalina je směrována do filtračního papíru, který je umístěn na kovové tyči. Filtrovaná chladicí kapalina se shromažďuje v nádrži pod filtrační jednotkou a poté je recirkulována do řezacího stroje pomocí až dvou čerpadel, která jsou vložena do nádrže. Chladicí kapalina musí být naplněna/doplněna, správně smíchána a vyměněna v souladu se specifikacemi.

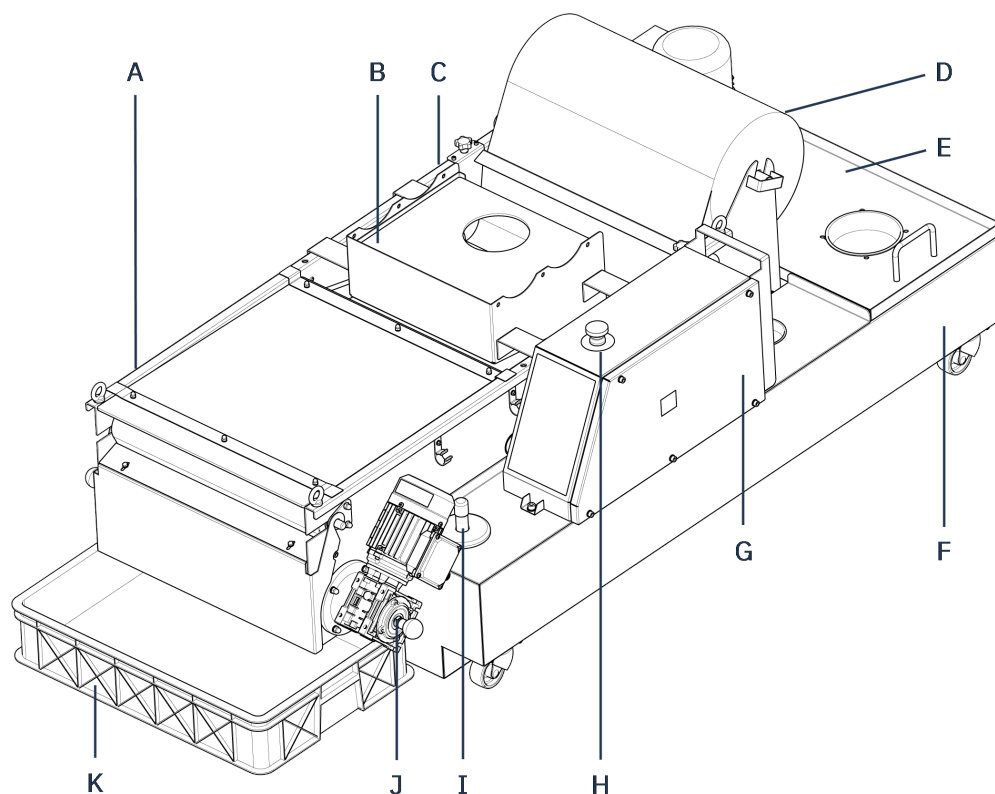
Filtrační papír se automaticky posouvá, aby bylo zajištěno, že kapacita filtru je přizpůsobena množství nečistot. Když je dosaženo maximální hladiny vody nad filtračním papírem, plovoucí zařízení aktivuje motorizovaný kovový pásmový filtr. Tím je zajištěno, že pásmo nepřetržitě umísťuje novou část filtračního papíru pod vstup chladicí kapaliny.

Nečistoty se automaticky dopravují do sběrné nádoby na odpad před strojem. Při pohybu filtračního papíru se nečistoty seškrabávají z použitého filtračního papíru a ukládají se do sběrné nádoby na odpad. Sběrnou nádobu na odpad lze vyjmout a odstranit z ní nečistoty. Když je jednorázový filtrační papír vyčerpán, obsluha jej snadno vymění.

Coolimat-2000 nemá tlačítka Start a Off (Vyp.). Aktivuje se nebo zastavuje signály přes ovládací kabel ze stroje, ke kterému je připojen. To znamená, že se typicky spustí a zastaví současně s hlavním strojem a bude v pohotovosti, když není nutný oběh.

Pokud je na hlavním stroji aktivováno nouzové zastavení, Coolimat-2000 se také zastaví. Nouzové zastavení kategorie 0 přeruší napájení Coolimat-2000.

3.2 Přehled pásmového filtru Coolimat-2000



A Pásmová filtrační jednotka s víkem

B Vodní disperzní deska s víkem

C Kanál přívodu vody

D Role filtračního papíru (spotřební materiál) na tyči na papír

E Kryt čerpadla

F Nádrž na chladicí kapalinu (namontovaná na kole)

G Řídicí jednotka

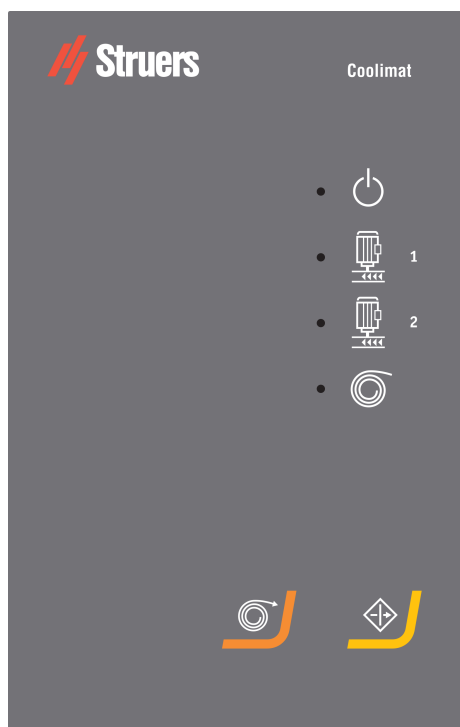
H Nouzový vypínač

I Indikátor hladiny vody

J Motor pásmového filtru

K Sběrná nádoba na odpad

3.3 Přehled ovládacího panelu



On/Off (Zap./Vyp.)(napájení)

Zelená LED kontrolka: Pohotovostní režim.

Červená LED kontrolka: Chyba jednotky (po zapnutí nebo čerpadlu nebo nouzovém zastavení).



Čerpadlo (čerpadlo 1 + 2)

Zelená LED kontrolka: Čerpadlo je napájeno.

Červená LED kontrolka: Chyba čerpadla (nepřipojení nebo selhání/přetížení čerpadla).



Navíjení papíru

Zelená LED kontrolka: Navíjení papíru je pod napětím.

Červená LED kontrolka: Chyba navíjení papíru (např. čerpadlo není připojeno, je přetíženo nebo došlo k chybě jednotky). (Pouze pro verzi s pásmovým filtrem).



Ruční navíjení papíru

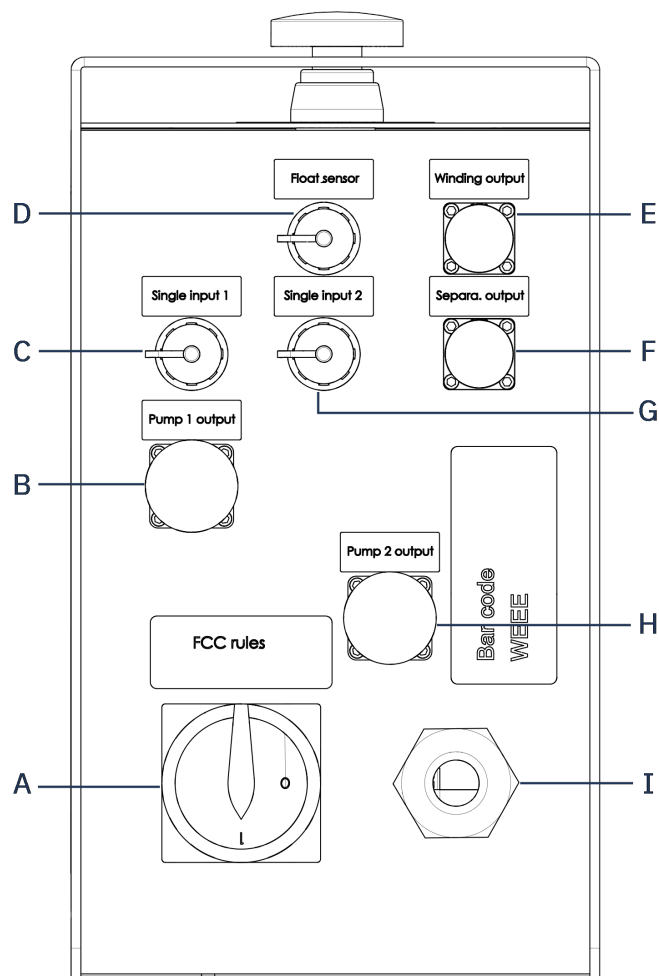
Pro zahájení navíjení papíru.



Obnovit

Pro aktivaci jednotky po spuštění nebo nouzovém zastavení.

3.3.1 Zadní pohled na řídicí jednotku



A Hlavní vypínač

B Výstup čerpadla 1

C Signál jednoho vstupu 1 pro ovládání výstupu čerpadla 1

D Vstup senzoru plováku

E Výstup motoru vinutí

F Volitelný výstup příslušenství (nepoužívá se)

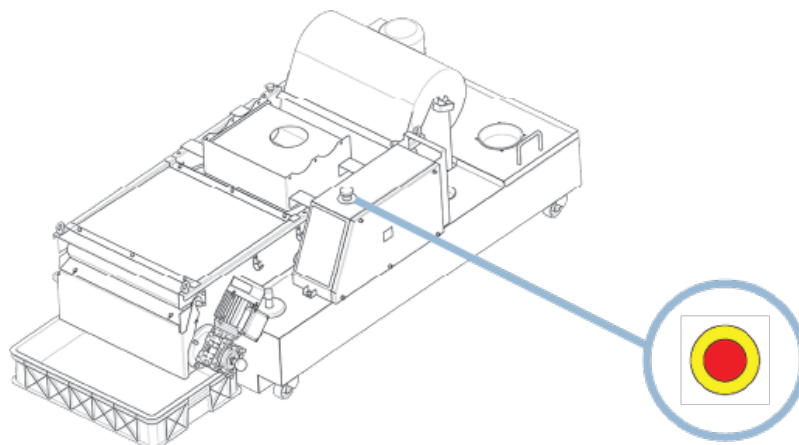
G Signál jednoho vstupu 2 pro ovládání výstupu čerpadla 2

H Výstup čerpadla 2

I Elektrický napájecí kabel

3.4 Nouzové zastavení

Tlačítko nouzového zastavení je umístěno na horní straně řídicí jednotky.



Tlačítko nouzového zastavení iniciuje bezpečnostní zastavení všech pohybů a zdrojů energie. Nouzové zastavení funguje jak ve spojení s řezacím strojem, tak samostatně.

1. Pro aktivaci stiskněte tlačítko.

**Nouzový vypínač**

Nepoužívejte nouzový vypínač pro provozní zastavení stroje během běžného provozu.

2. Pro uvolnění otočte tlačítkem ve směru hodinových ručiček.

**Nouzový vypínač**

Před uvolněním (odpojením) nouzového zastavení zjistěte důvod jeho aktivace a proveďte veškerá nezbytná nápravná opatření.

4 Přeprava a skladování

Pokud je po instalaci nutné jednotku přemístit nebo uložit do skladu, doporučujeme postupovat podle několika pokynů.

- Před přepravou jednotku bezpečně zabalte. Nedostatečné balení by mohlo způsobit poškození jednotky a zneplatnit záruku. Kontaktujte servis Struers.
- Doporučujeme používat originální balení a vybavení.

Přeprava Coolimat-2000

1. Odpojte napájení.
2. Vyčistěte a vysušte filtrační jednotku a nádrž.
3. Zvedněte Coolimat-2000 na paletu a přesuňte ji na nové místo.

Na novém místě

1. Požadovaná zařízení jsou k dispozici.

2. Zkontrolujte Kontrolní seznam před instalací.

Dlouhodobé skladování nebo expedice Coolimat-2000

1. Vyjměte řídicí jednotku, čerpadlo (čerpadla) a indikátor hladiny vody a umístěte je do boxu.
2. Box umístěte do nádrže.
3. Postavte kolem stroje bednu.
4. Aby byl stroj suchý, zabalte ho do plastové fólie a umístěte do pouzdra také sáček s vysoušedlem (silikagelem).
5. Na pouzdro umístěte víčko.

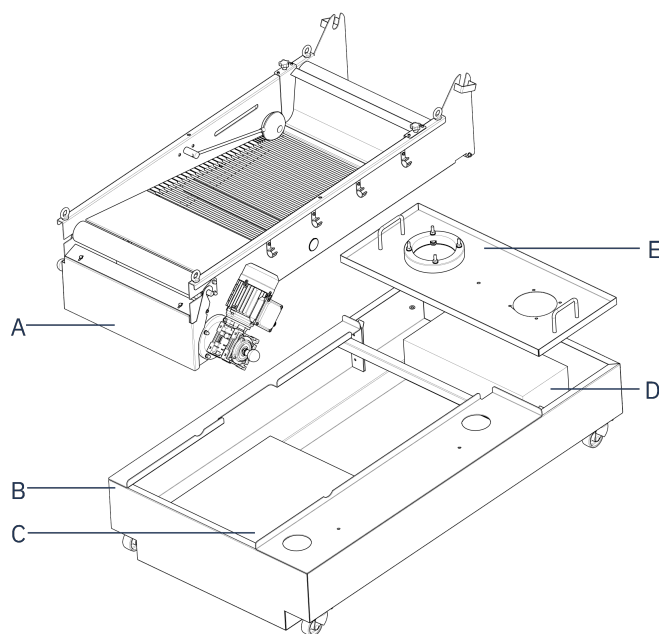
5 Instalace

5.1 Vybalte Coolimat-2000



Poznámka

Doporučujeme, aby veškeré původní obaly a spojovací díly byly uchovávány pro budoucí použití.



A Filtrační jednotka

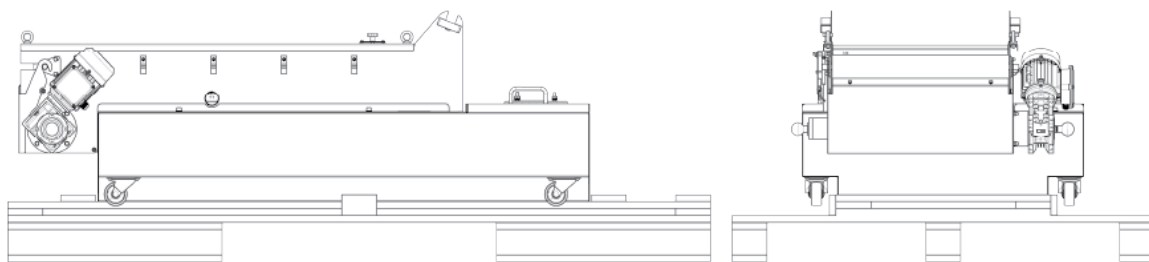
B Nádrž

C Volné díly

D Čerpadlo

E Kryt čerpadla

Coolimat-2000 se dodává na paletě a je upevněno stahovacími páskami.



Volné díly a čerpadlo jsou umístěny ve sběrném koši na odpad.

Řídicí jednotka je balena samostatně.

1. Odstraňte přepravní box.
2. Odstraňte plastový obal.
3. Uschovejte obal a paletu pro budoucí použití.
4. Zvedněte filtrační jednotku a kryt čerpadla a vyjměte sběrnou nádobu na odpad a indikátor hladiny kapaliny z vnitřku nádrže.

5.2 Zkontrolujte výčet položek zásilky

Součásti v krabici

Počet kusů	Popis
1	nádrž chladicí jednotky, 200 l
1	sběrná nádoba na odpad
1	filtrační jednotka: Pásmový filtr
1	indikátor hladiny vody
1	oběhové čerpadlo
1	řídicí jednotka Coolimat-2000
1	Ovládací kabel 24 V/CAN
1	Návod k použití



Poznámka

Napájecí kabel se dodává bez zástrčky.

Volitelné součásti

Počet kusů	Popis
1	přídavné oběhové čerpadlo (k montáži na nádrž)

**Poznámka**

Filtrační papír pro pásmový filtr není součástí dodávky (jedná se o doplňkový spotřební materiál).

5.3 Zvedák Coolimat-2000

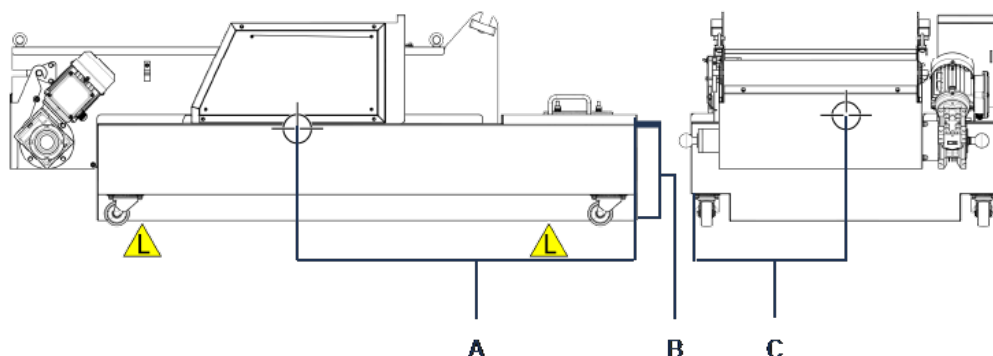
**NEBEZPEČÍ ROZDRČENÍ**

Při manipulaci s těžkými stroji používejte ochrannou obuv.

Hmotnost	
Coolimat-2000 s pásmovým filtrem	136 kg / 299,8 lb

Podrobnější informace naleznete v části [Technické údaje](#) ► 32.

Zvedací body (L) a těžiště				
<table border="0"> <tr> <td>A 902 mm / 35,5 stopy</td> <td>C 414 mm / 16,3"</td> </tr> <tr> <td>B 251 mm / 9,9"</td> <td></td> </tr> </table>	A 902 mm / 35,5 stopy	C 414 mm / 16,3"	B 251 mm / 9,9"	
A 902 mm / 35,5 stopy	C 414 mm / 16,3"			
B 251 mm / 9,9"				

**Když používáte jeřáb**

- Umístěte 2 zvedací popruhy pod stroj tak, aby byly na vnitřní straně válečků.
– Doporučuje se zvedací tyč, která udrží 2 popruhy od sebe pod zvedacím bodem.
– Při zvedání nádrže pomocí jeřábu umístěte popruhy rovnoběžně s přední a zadní částí nádrže.
- Zvedněte nádrž z palety.
- Nádrž položte na podlahu vedle stroje, ke kterému ji chcete připojit.

Když 2 osoby zvedají ručně

- Vyjměte filtrační jednotku a uvolněné předměty zevnitř nádrže.

5.4 Sestavení Coolimat-2000 pásmového filtru

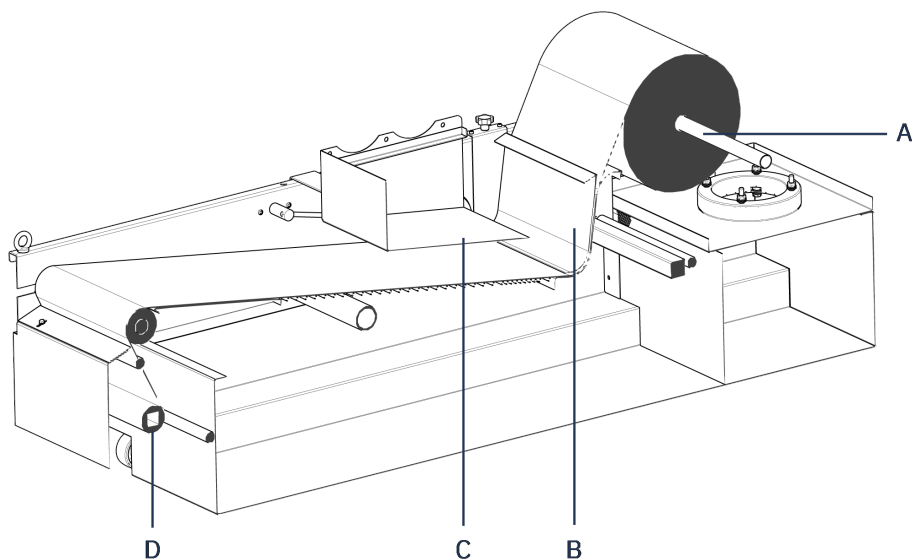
1. Umístěte filtrační jednotku a kryt čerpadla na nádrž.
2. Připevněte řídicí jednotku k nádrži pomocí přiložených šroubů.
3. Připojte snímač hladiny vody a motor vinutí k řídicí jednotce.

5.4.1 Montáž role filtračního papíru

1. Vložte tyč držáku papíru do role filtračního papíru.
2. Namontujte roli filtračního papíru na držák role.
3. Vytáhněte z role přibližně 2 metry filtračního papíru.
4. Ved'te papír pod vodící lištu a položte ho naplocho na pásmový filtr.
5. Přilepte konec filtračního papíru páskou ke sběrné tyči, která byla dodána s rolí filtračního papíru.
6. Stiskněte tlačítko ručního navíjení papíru na řídicí jednotce.

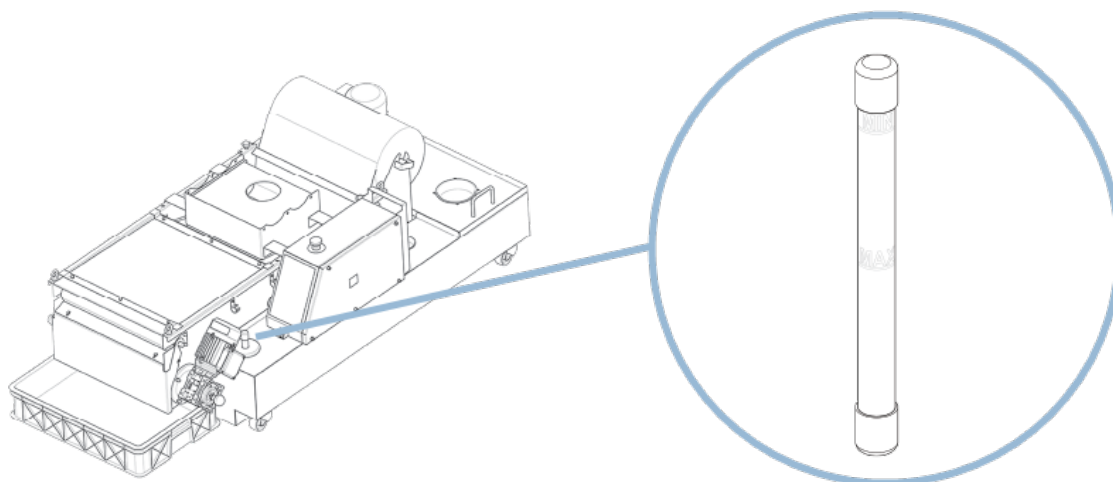


7. Naviňte 10–20 cm filtračního papíru na sběrnou tyč.



A Táhlo	C Vodní disperzní deska
B Vodící lišta	D Sběrná tyč

5.4.2 Indikátor hladiny vody



- Umístěte indikátor hladiny vody do určeného otvoru.

Když je hladina příliš nízká, doplňte nebo naplňte nádrž chladicí kapalinou. Viz [Chladicí kapalina ► 27](#).

5.4.3 Oběhové čerpadlo

- Namontujte oběhové čerpadlo do připraveného otvoru. Viz [Zadní pohled na řídicí jednotku ► 13](#).

Čerpadlo č. 2

Do 2. otvoru lze namontovat další čerpadlo. To je vyžadováno v případech, kdy Coolimat-2000 s pásmovým filtrem bude pracovat společně se 2 řezacími stroji.

1. Odstraňte kryt z 2. otvoru a umístěte nad otvor kroužek adaptéru.
2. Namontujte 2. oběhové čerpadlo.
3. Připojte 2. oběhové čerpadlo k ovládacímu panelu.

5.5 Příprava chladicí jednotky k použití

5.5.1 Přívod vody

Přívod vody

Do recirkulační nádrže Coolimat-2000 se naplňuje voda z hlavního přívodu vody (hadice není součástí dodávky).

Kanál přívodu vody: prům. 115 mm / 4,5"

Výstup vody – odtok

Recirkulační nádrž vyprazdňujte pomocí recirkulačního čerpadla nebo externího kalového čerpadla (není součástí dodávky).

**Poznámka**

Chladicí kapalina obsahuje aditivum a řezné třísky a nesmí se vypouštět do odtoku odpadní vody.
Chladicí kapalina musí být zlikvidována v souladu s místními bezpečnostními předpisy.

5.5.2 Naplnění nádrže

1. Použijte chladicí kapalinu složenou ze 192 l / 50,7 US galonu vody a 8,0 l / 2,1 US galonu Cooli Additive nebo Cooli Additive Plus.
2. Naplňte nádrž chladicí kapalinou otvorem v tělese čerpadla.

**Poznámka**

Nenaplňujte nádrž naléváním vody do řezací komory, protože by bylo obtížné kontrolovat zvyšující se hladinu v nádrži.

**Poznámka**

Nádrž chladicí jednotky je velmi těžká, když je plná.

Než naplníte nádrž:

- Buď zkontrolujte, zda je chladicí jednotka v konečné poloze.
- Nebo se ujistěte, že nádrž je přímo před svou konečnou polohou s řídicí jednotkou směřující dopředu tak, aby byla připravena k zatlačení do polohy, aniž by byla přesunuta doleva nebo doprava.

**Poznámka**

Aby nedošlo ke korozi, doporučujeme použít do chladicí kapaliny aditivum Struers, Cooli Additive nebo Cooli Additive Plus (v procentech uvedených na nádobě s aditivem).

Nezapomeňte doplnit aditivum Struers pokaždé, když doplňujete vodu.

5.5.3 Zdroj proudu**ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ**

Před instalací elektrického zařízení vypněte elektrické napájení.

**ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ**

Stroj musí být uzemněn.

**ELEKTRICKÉ NEBEZPEČÍ**

Ujistěte se, že skutečné napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku stroje.

Nesprávné napětí může poškodit elektrický obvod.

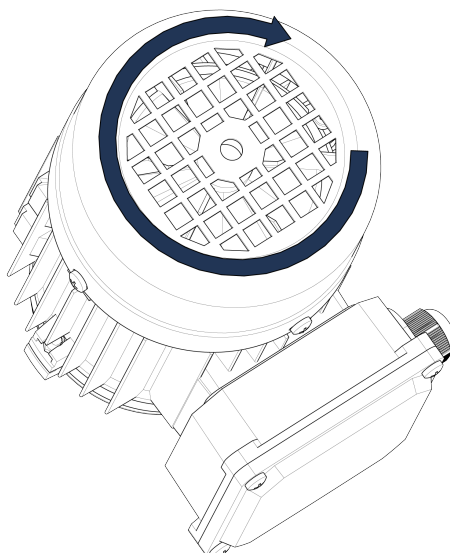
Coolimat-2000 je z výroby namontován s napájecím kabelem o délce 1,8 m / 5,9 stopy.

- Nainstalujte schválenou zástrčku na kabel nebo pevný vodič do napájení v souladu s elektrickými specifikacemi vaší jednotky a místními předpisy.

Kabel EU		Kabel UL	
L1	Hnědá	L1	Černá
L2	Černá	L2	Červená
L3	Černá nebo šedá	L3	Oranžová/tyrkysová
Uzemnění	Zelená/žlutá	Uzemnění	Zelená/žlutá
Nulák	Modrá (nepoužívá se)	Nulák	Bílá (nepoužívá se)

5.5.4 Ověření správné instalace

1. Ventilátor pod krytem sání se musí otáčet ve směru hodinových ručiček.
2. Pokud se ventilátor otáčí proti směru hodinových ručiček, přepněte 2 fáze.



5.6 Připojení zařízení Coolimat-2000 k řezacímu stroji

Oběhové čerpadlo je řízeno řezacím strojem.

Voda je směrována z řezacího stroje do Coolimat-2000 prostřednictvím výstupní trubky vody dodávané s řezacím strojem.

Na velkých podlahových řezacích strojích Struers trubky jsou pevné. Odtok je dodáván s úhelníkem, kterým výstupní trubka zapadá do přívodního potrubí vody na krytu filtrační jednotky.

1. Připojte ovládací kabel 24 V/CAN k řídicí jednotce Coolimat-2000 připojením jednoho konce do ovládací zásuvky (podrobnosti viz návod ke stroji) a druhého konce do zásuvky na zadním panelu řídicí jednotky Coolimat-2000.

2. Připojte jeden konec vodní hadice Coolimat-2000 k rychlospojce na čerpadle a druhý konec připojte ke vstupu vody do řezacího stroje.
3. Namontujte úhelník odtoku k výstupu vody z řezacího stroje a vložte ho nad vodní disperzní desku.

5.7 Hladina hluku



UPOZORNĚNÍ

Dlouhodobé vystavení hlasitému hluku může způsobit trvalé poškození sluchu. Používejte ochranu sluchu, pokud vystavení hluku přesahuje úroveň stanovené místními předpisy.

Informace o hodnotě hladiny akustického tlaku viz

6 Obsluhujte zařízení

6.1 Spuštění Coolimat-2000

Coolimat-2000 se spustí automaticky, když řezací stroj začne řezat. Coolimat-2000 přejde do pohotovostního režimu, když přestane řezat.

1. Zapněte hlavní vypínač.
2. Zkontrolujte, zda LED kontrolka napájení svítí zeleně. Pokud tomu tak není, stiskněte tlačítko **Resume** (Obnovit).



Poznámka

Buďte si vědomi možných exotermických reakcí v závislosti na kombinaci kovových třísek vznikajících při řezání. Další informace naleznete v části [Likvidace](#) ► 30.

6.2 Vypnutí

Před vypnutím pásmového filtru Coolimat-2000:

- Stiskněte **Manual paper winding** (Ruční navíjení papíru) a vyměňte použitý mokrý papír za nový, suchý papír.



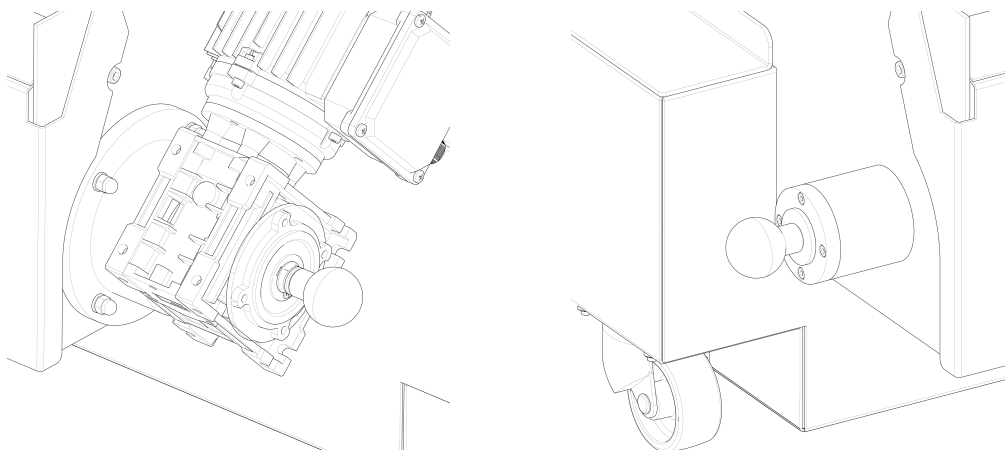
Viz [Výměna papíru v pásmovém filtru](#) ► 23.

Odpojení napájení Coolimat-2000:

- Vypněte hlavní vypínač.

6.3 Výměna papíru v pásmovém filtru

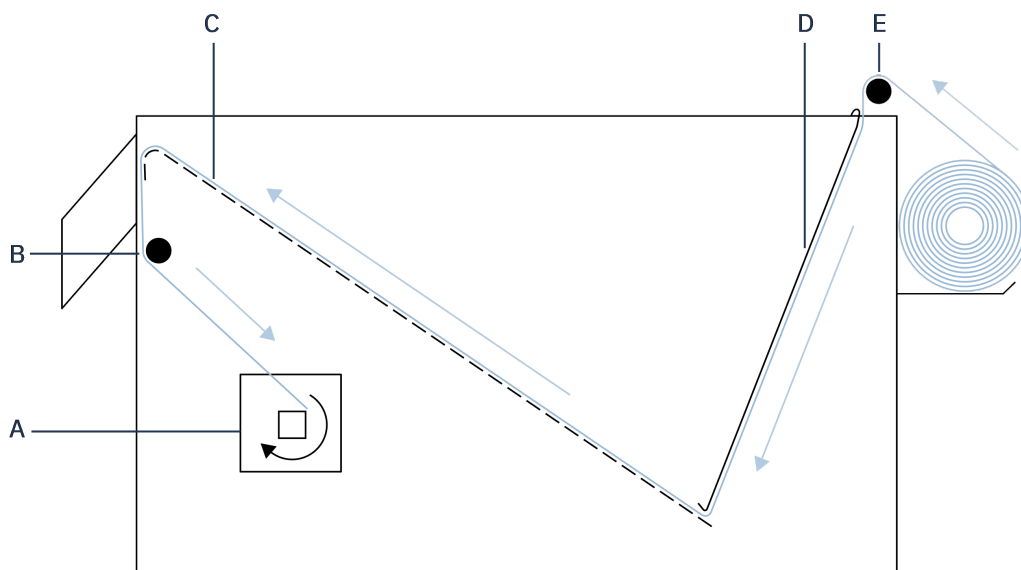
1. Vypněte hlavní vypínač, odpojte napájení a počkejte 10 sekund.
2. Vyjměte sběrnou nádobu.
3. Odstraňte zbývající papír.
4. Vyčistěte povrchy, které jsou v kontaktu s filtračním papírem.
5. Na každé straně pásové filtrační jednotky vytáhněte rukojeti na pravé a levé straně, abyste uvolnili cívku.



6. Vyjměte cívku použitého papíru spolu se sběrnou tyčí a zlikvidujte ji.
7. Nasadte novou sběrnou tyč.

Vložení filtračního papíru

1. Na držák role papíru namontujte roli filtračního papíru.
2. Odstraňte kovovou desku (pro držení filtračního papíru na správném místě).
3. Ved'te filtrační papír přes vodící váleček, kolem vodící lišty a zajistěte ho na sběrné tyči (viz obrázek).
4. Zasuňte plechovou desku do správné polohy.



A Sběrná tyč

B Vodicí lišta

C Perforovaná spodní deska

D Plechová deska

E Vodicí váleček

5. Zvednutím a popuštěním plováku zkontrolujte funkci hladinového plováku.
6. Zkontrolujte, zda hladinový plovák je správně umístěn tak, aby byl filtrační papír vyměněn dříve, než hladina chladicí kapaliny dosáhne okraje perforované spodní desky.
V případě potřeby nastavte úhel hladinového plováku uvolněním nastavovacího šroubu umístěného na konci jeho ramene.
Po dokončení seřizování znovu utáhněte šroub.
7. Umístěte pásmovou filtrační jednotku do polohy v prostoru chladicí jednotky.
8. Zapněte hlavní vypínač.
9. Stiskněte **Resume** (Pokračovat) pro aktivaci Coolimat-2000.



Poznámka

Pravidelně vyprazdňujte sběrný koš, abyste předešli jeho ucpání.

6.4 Nastavení senzoru vodního plováku

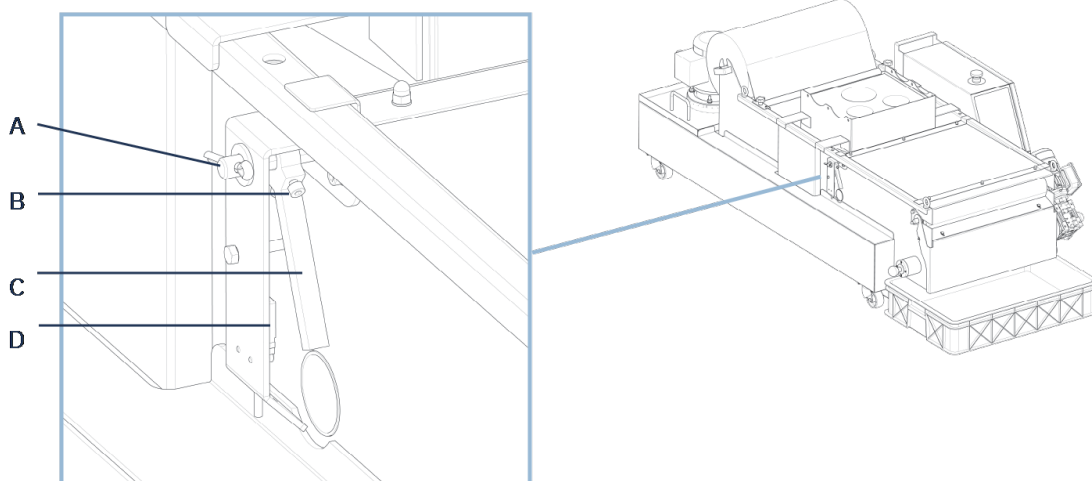
Plovák je nastaven před expedicí pásmového filtru. Je možné nastavit polohu plováku pro dosažení vyšší filtrace vody nebo nižší spotřeby papíru.

1. Ujistěte se, že z připojeného stroje neprobíhají žádné řezné operace.
2. Počkejte, až nad papírem nebude žádná voda.

3. Uvolněte roli odpadního papíru z navíjecího mechanismu (nebo proveďte úpravu před vložením nového papíru)
4. Zvedněte plovák ze dna, dokud se LED kontrolka navíjení papíru na ovládacím panelu nerozsvítí zeleně – to je nastavená hladina vody pro tento stroj.



5. Nastavení polohy aktivační tyče (v milimetrech):
 - Uvolněte utahovací šroub.
 - Zvedněte plovák pro menší spotřebu papíru.
 - Spusťte plovák pro lepší filtraci.
 - Pohybuje aktivační tyčí, dokud se senzor neaktivuje a LED dioda navíjení papíru se nerozsvítí zeleně.
 - Utáhněte šroub.



A Rameno plováku

B Šroub

C Aktivační tyč

D Senzor

6. Umístěte roli odpadního papíru do navíjecího mechanismu.
7. Stiskněte **Manual paper winding** (Ruční navíjení papíru) pro kontrolu funkce.



Poznámka

Nenechávejte zařízení bez kontroly, zda nové nastavení funguje správně a zda je aktivováno automatické navíjení papíru podle potřeby.

7 Údržba a servis

K dosažení maximální provozní dostupnosti a provozní životnosti stroje je nutná řádná údržba. Údržba je důležitá pro zajištění nepřetržité bezpečnosti provozu vašeho stroje.

Postupy údržby popsané v této části musí provádět kvalifikovaný nebo vyškolený personál.

Bezpečnostní součásti řídicího systému (SRP/CS)

Informace o konkrétních součástech souvisejících s bezpečností naleznete v části „Bezpečnostní součásti řídicího systému (SRP/CS)“, v části „Technické údaje“ tohoto návodu.

Technické otázky a náhradní díly

V případě technických dotazů nebo při objednávání náhradních dílů uveďte sériové číslo a napětí/frekvenci. Sériové číslo a napětí jsou uvedeny na typovém štítku stroje.

Pro zajištění delší životnosti vašeho stroje důrazně doporučujeme jeho pravidelné čištění.



VÝSTRAHA

Před prováděním jakékoli údržby odpojte napájení.



UPOZORNĚNÍ

Při manipulaci s chladicí kapalinou používejte rukavice a ochranné brýle.



UPOZORNĚNÍ

Při manipulaci s čerpadlem používejte bezpečnostní obuv.



UPOZORNĚNÍ

Opatrně, chladicí kapalina může být horká.



UPOZORNĚNÍ

Sběrný koš je při plném naplnění těžký a nemělo by se s ním manipulovat bez pomoci.



Poznámka

Nahromaděné nečistoty a třísky mohou omezit nebo poškodit ventily pro přívod vody.

7.1 Denně

7.1.1 Chladicí kapalina

Hladina chladicí kapaliny

Během používání se chladicí kapalina odpařuje a hladina v nádrži se časem snižuje. Proto ji musí operátor pravidelně doplňovat.

- Hladina chladicí kapaliny musí být přibližně 25 mm / 0,98 " pod horním okrajem nádrže (podle označení na plováku).

Směs chladicí kapaliny

Pro správnou funkci chladicí kapaliny vždy udržujte konstantní směs aditiva a chladicí kapaliny.

Nezapomeňte přidat Struers aditivum, Cooli Additive nebo Cooli Additive Plus.

Pro kontrolu koncentrace aditiva použijte refraktometr.

Směšovací poměr:

- Jeden díl aditiva na 25 dílů vody.
- Koncentrace = $1,9 \times$ hodnota Brix.
- Koncentrace aditiva by měla být vždy 4 %.

Pokud je koncentrace příliš nízká, přidejte Cooli Additive, nebo Cooli Additive Plus.

Vždy se řiďte informacemi na aditivu do chladicí kapaliny.



Tip

Doporučujeme použít aditivum Struers, Cooli Additive, nebo Cooli Additive Plus, aby se minimalizovala tvorba pěny v chladicí kapalině.

7.1.2 Kontrola chladicí kapaliny

1. Zkontrolujte chladicí kapalinu a v případě potřeby ji vyměňte. Viz [Výměna chladicí kapaliny ► 28](#).
2. V případě potřeby doplňte chladicí kapalinu. Viz [Chladicí kapalina ► 27](#).



Poznámka

Chladicí kapalinu vyměňte okamžitě, pokud zjistíte, že je infikovaná řasami nebo bakteriemi. Nádrž a hadičky propláchněte vhodným antibakteriálním dezinfekčním prostředkem, např. Struers Unitclean.

3. Zkontrolujte sběrnou nádobu na odpad a v případě potřeby ji vyprázdněte a vyčistěte.
4. Zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte roli filtračního papíru.

**Poznámka**

Vždy se ujistěte, že na roli je dostatek filtračního papíru. Pásmová filtrační jednotka bude nadále pracovat, i když filtrační papír dojde.

7.1.3 Výměna chladicí kapaliny**UPOZORNĚNÍ**

Při plnění, vyprazdňování nebo doplňování nádrže se vyvarujte rozlití chladicí kapaliny.

**UPOZORNĚNÍ**

Používejte pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou.

Vyprázdněte nádrž chladicí jednotky**Poznámka**

Chladicí kapalina obsahuje přísady a řezné třísky a nesmí se vypouštět do hlavního odtoku.

Chladicí kapalina musí být zlikvidována v souladu s místními bezpečnostními předpisy. Viz [Likvidace ► 30](#).

**Poznámka**

Při vyprazdňování nádrže chladicí jednotky nenechávejte zařízení bez dozoru.

Pokud používáte oběhové čerpadlo

1. Odpojte výstupní hadici chladicí jednotky od rychlospojky na řezacím stroji.
2. Umístěte otevřený konec hadice do vhodné nádoby.
3. Spusťte oběhové čerpadlo aktivací proplachovací pistole na řezacím stroji.
4. Vypněte Coolimat-2000 na hlavním vypínači, když je nádrž prázdná.

Pokud používáte průmyslové kalové čerpadlo

1. Umístěte otevřený konec hadice do vhodné nádoby.
2. Chladicí jednotku zcela vyprázdněte a z nádrže odstraňte veškerou vodu a nečistoty.
3. Důkladně vyčistěte nádrž a připojené hadičky.

Doplnění nádrže chladicí jednotky

Před opětovným naplněním odstraňte veškeré nečistoty, které mohly v nádrži zůstat.

Viz [Naplnění nádrže ► 20](#).

**Poznámka**

Nezapomeňte při každém doplňování vody přidat aditivum Struers Additive.

**Poznámka**

Vždy udržujte v chladicí kapalině správnou koncentraci aditiva Struers Additive, Cooli Additive nebo Cooli Additive Plus (v procentech uvedených na obalu aditiva).

7.2 Týdně

- Vyčistěte všechny povrchy, které jsou v kontaktu s filtračním papírem.

7.3 Měsíčně

- Všechny povrchy čistěte vlhkým hadříkem.

7.4 Každoročně

7.4.1 Testování bezpečnostních zařízení

**VÝSTRAHA**

Nepoužívejte stroj s vadnými bezpečnostními zařízeními. Kontaktujte servis Struers.

Bezpečnostní zkoušku smí provádět pouze kvalifikovaný nebo vyškolený personál.

Test 1

1. Zahájení řezného procesu Spustí se řezací stroj i Coolimat-2000.
 2. Aktivujte nouzové zastavení na řezacím stroji.
 - Filtrační čerpadlo (čerpadla), motor pásmového filtru a volitelné zastavení pomocného zařízení
 - Řezací stroj se zastaví.
- Pokud ne, vypněte Coolimat-2000 na hlavním vypínači a kontaktujte Struers Service.

Test 2

1. Zahájení řezného procesu Spustí se řezací stroj i Coolimat-2000.
2. Aktivujte nouzové zastavení na Coolimat-2000.
 - Filtrační čerpadlo (čerpadla), motor pásmového filtru a volitelné zastavení pomocného zařízení

Pokud ne, vypněte stroj na hlavním vypínači a kontaktujte Struers Service.

7.5 Náhradní díly

Informace o konkrétních součástech souvisejících s bezpečností naleznete v části „Bezpečnostní součásti řídicího systému (SRP/CS)“, v části „Technické údaje“ tohoto návodu.

Technické otázky a náhradní díly

V případě technických dotazů nebo při objednávání náhradních dílů uveďte sériové číslo a rok výroby. Tyto údaje jsou uvedeny na výrobním štítku stroje.

Pro další informace nebo kontrolu dostupnosti náhradních dílů kontaktujte servis Struers. Kontaktní informace jsou k dispozici na webu [Struers.com](http://www.struers.com).

7.5.1 Seznam náhradních dílů

Níže je uveden seznam vybraných opotřebitelných dílů, které mohou vyžadovat výměnu během životnosti stroje.

Pro další informace nebo pro ověření dostupnosti jiných náhradních dílů kontaktujte prosím místní servisní oddělení Struers Service. Kontaktní informace jsou k dispozici na webu [Webové stránky Struers](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>).

Náhradní díl:	Katalogové číslo společnosti Struers
Otočné kolo Ø 65 mm / 2,6", 2 ks.	RGB00120
Sestava plováku	R6160022

7.6 Servis a opravy

Doporučujeme provádět pravidelnou servisní kontrolu jednou ročně nebo po 1 500 hodinách provozu.

Po spuštění stroje se na displeji zobrazí informace o celkové provozní době a servisní informace o stroji.

Po 1 500 hodinách provozu se na displeji zobrazí zpráva upozorňující uživatele na nutnost naplánování servisní kontroly.



Poznámka

Servis smí provádět pouze kvalifikovaný technik (elektromechanický, elektronický, mechanický, pneumatický atd.) společnosti. Kontaktujte servis Struers.

7.7 Likvidace



Zařízení označené symbolem OEEZ obsahuje elektrické a elektronické součásti a nesmí být likvidováno jako běžný odpad.

Informace o správném způsobu likvidace v souladu s národní legislativou získáte u místních úřadů.

Při likvidaci spotřebního materiálu a recirkulační kapaliny postupujte podle místních předpisů.

**VÝSTRAHA**

V případě požáru upozorněte kolemjdoucí, hasiče a přerušete proud. Použijte práškový hasicí přístroj. Nepoužívejte vodu.

**Poznámka**

Recirkulační kapalina bude obsahovat přísady a třísky z řezání nebo broušení. Nevylévejte recirkulační kapalinu do hlavního odtoku. Dodržujte platné bezpečnostní předpisy pro manipulaci s třískami a přísadami do recirkulační kapaliny a jejich likvidaci.

Sledujte, které kovy řezáte nebo brousíte a jaké množství třísek vzniká.

V závislosti na tom, jaké kovy řezáte nebo brousíte, je možné, že kombinace kovových třísek/pilin z kovů s velkým rozdílem v elektropozitivitě může za příznivých podmínek vést k exotermickým reakcím.

Příklady:

Níže jsou uvedeny příklady kombinací, které mohou vést k exotermickým reakcím, když při řezání nebo broušení na stejném stroji vzniká velké množství třísek a když jsou k tomu příznivé podmínky:

- Hliník a měď.
- Zinek a měď.

8 Řešení problémů

Chyba	Příčina	Akce/opatření
Únik vody.	Netěsnost vodní hadice chladicí jednotky.	Zkontrolujte, zda hadice těsní a utáhněte hadicovou sponu.
	Odtok z řezacího stroje je ucpán nečistotami.	Zkontrolujte a vyčistěte odtok a trubky.
	Přetečení vody v nádrži na vodu	Vypusťte z nádrže přebytečnou vodu
Chladicí jednotka se zastavila a nelze ji znovu spustit	Přepálené pojistky	Kontaktujte servis Struers.
Koroze vzorků, chladicí jednotky nebo zařízení	Nedostatečné množství aditiva do chladicí kapaliny.	Přidejte do chladicí kapaliny aditivum chladicí kapaliny ve správné koncentraci. Ověřte pomocí refraktometru. Postupujte podle pokynů v Chladicí kapalina ► 27 .

Chyba	Příčina	Akce/opatření
Čerpadlo se zastavilo	Bylo aktivováno nouzové zastavení na řezacím stroji. Tím se čerpadlo zastaví.	Uvolněte nouzové zastavení. Stisknutí tlačítka nouzového zastavení na Coolimat-2000 nezastaví řezací stroj.
Filtrační papír se nepohybuje a/nebo stoupá hladina vody.	Když je filtrační papír nasycen třískami, hladina vody stoupá a plovák aktivuje motor navíjení, který automaticky přivádí čerstvý filtrační papír.	Zkontrolujte, zda plovák funguje správně. V případě potřeby upravte senzor vody. Zkontrolujte, zda filtrační papír není roztržený v blízkosti navíjecího mechanismu.
Žádný nebo nízký průtok chladicí kapaliny v řezacím stroji.	Směr čerpadla není správný.	Přepněte 2 fáze. Viz Ověření správné instalace ► 21.
	Vstup vody do řezacího stroje je blokován.	Zkontrolujte hadici přívodu vody, zda není ucpaná. Informace o řezacích strojích s inline filtrem naleznete v návodu k použití stroje.

9 Technické údaje

9.1 Technické údaje

Čerpadlo	Průtok	65 l/min (17 galonů/min) při 1 baru mm (14,5 psi)
	Jmenovitý výkon	0,75 kW (1 hp)
	Výstup vody	GEKO 3/4"
Bezpečnostní normy		Viz Prohlášení o shodě
Provozní prostředí	Okolní teplota	5–40 °C (41–104 °F)
	Vlhkost	< 85 % RV bez kondenzace
Podmínky skladování a přepravy	Okolní teplota	0–60 °C (21–140 °F)
	Vlhkost	< 85 % RV bez kondenzace

Zdroj napájení 1	Napětí/frekvence	3 x 200 V (50 Hz)
	Vstup napájení	3L + (N) + PE
	Proud, maximální zatížení (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	3,7 A / 8,7 A / 10,3 A
	Proud, max. (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	7,5 A / 17,4 A / 20,6 A
	Jmenovitý výkon největšího zatížení motoru v ampérech (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	3,7 A / 3,7 A / 3,7 A
Zdroj napájení 2	Napětí/frekvence	3 x 200–210 V (60 Hz)
	Vstup napájení	3L + (N) + PE
	Proud, maximální zatížení (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	3,8 A / 8,8 A / 10,6 A
	Proud, max. (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	7,6 A / 17,6 A / 21,2 A
	Jmenovitý výkon největšího zatížení motoru v ampérech (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	3,8 A / 3,8 A / 3,8 A
Zdroj napájení 3	Napětí/frekvence	3 x 220–240 V (60 Hz)
	Vstup napájení	3L + (N) + PE
	Proud, maximální zatížení (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	3,3 A / 7,8 A / 9,2 A
	Proud, max. (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	6,6 A / 15,6 A / 18,4 A
	Jmenovitý výkon největšího zatížení motoru v ampérech (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	3,3 A / 3,3 A / 3,3 A

Zdroj napájení 4	Napětí/frekvence	3 × 380–415 V (50 Hz)
	Vstup napájení	3L + (N) + PE
	Proud, maximální zatížení (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	1,9 A / 4,3 A / 5,2 A
	Proud, max. (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	3,7 A / 8,6 A / 10,4 A
	Jmenovitý výkon největšího zatížení motoru v ampérech (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	1,9 A / 1,9 A / 1,9 A
Zdroj napájení 5	Napětí/frekvence	3 × 460–480 V (60 Hz)
	Vstup napájení	3L + (N) + PE
	Proud, maximální zatížení (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	1,7 A / 3,9 A / 4,7 A
	Proud, max. (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	3,3 A / 7,7 A / 9,4 A
	Jmenovitý výkon největšího zatížení motoru v ampérech (1 čerpadlo / statický filtr / pásmový filtr)	1,7 A / 1,7 A / 1,7 A
Kategorie bezpečnostního obvodu / úroveň výkonu	Nouzový vypínač	PL c, kategorie 1 Kategorie zastavení 0
	Nouzové zastavení z hlavního stroje	PL c, kategorie 1 Kategorie zastavení 0
Hladina hluku	Měřená hladina akustického tlaku A u pracovních stanic	LpA = 69,2 dB(A) (naměřená hodnota). Nejistota K = 4 dB (V kombinaci s Magnutom-5000, řezání tyče ze slitiny hliníku o Ø 110 mm)

Rozměry a hmotnost (samotná nádrž)	Šířka	80 cm (31")
	Hloubka	140 cm (55")
	Výška	27.5 cm (10,8")
	Objem	200 l (52,8 galonu)
	Hmotnost	48 kg (105,8 lb)
Rozměry a hmotnost (samotné čerpadlo)	Šířka	22 cm (8,7")
	Hloubka	22 cm (8,7")
	Výška	52 cm (20,5")
	Hmotnost	10 kg (22 lb)
Rozměry a hmotnost (statický filtr s nádrží a čerpadlem)	Šířka	83 cm (32,7")
	Hloubka	140 cm (55")
	Výška	71 cm (27,9")
	Hmotnost	88 kg (194 lb)
Rozměry a hmotnost (pásmový filtr s nádrží a čerpadlem)	Šířka	83 cm (32,7")
	Hloubka	162,5 cm (64")
	Hloubka včetně koše na odpad	182,5 cm (71,9")
	Výška s rolí filtračního papíru	62 cm (24,4")
	Výška bez role filtračního papíru	54,5 cm (21,5")
	Hmotnost	136 kg (299,8 lb)

9.2 Bezpečnostní součásti řídicího systému (SRP/CS)



VÝSTRAHA

Součásti kritické z hlediska bezpečnosti musí být vyměněny po maximální době životnosti 20 let. Potřebujete-li informace, kontaktujte Struers Service.



Poznámka

Výměnu součástí kritických pro bezpečnost smí provádět pouze technik Struers nebo kvalifikovaný technik (elektromechanika, elektronika, mechanika, pneumatika atd.).
Součásti kritické pro bezpečnost se smí vyměňovat pouze za součásti s minimálně stejnou úrovní bezpečnosti.
Kontaktujte servis Struers.

**Tip**

SRP/CS (bezpečnostní součásti řídicího systému) jsou součásti, které mají vliv na bezpečný provoz stroje.

Část související s bezpečností	Výrobce/popis výrobce	Katalogové č. výrobce	Elektrická ref.	Katalogové číslo Struers
Nouzové zastavení	Schlegel	Rondex RV dia. 22	S1	2SA10400
Nouzové zastavení	Schlegel	Držák modulu MHR-5	S1	2SA41605
Nouzové zastavení	Schlegel	Přepínač MTO NC	S1.2, S1.3, S1.4, S1.5	2SB10071
Stykač motoru	ABB	AF09Z-30-10-21	K6, K7	2KM11310
Stykač motoru	Omron	J7KNA-12-10-24VD-VS	K4, K5	2KM70911

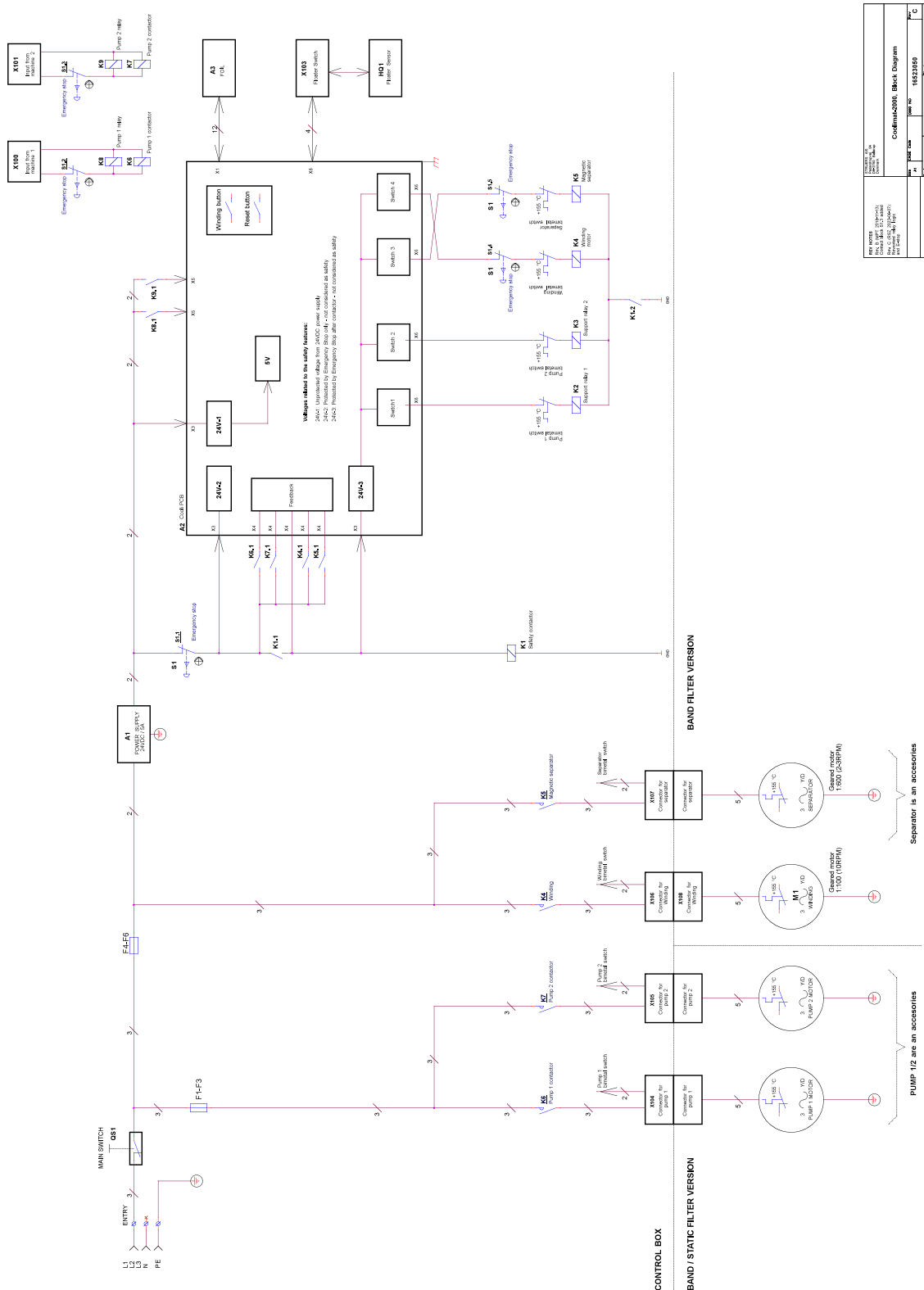
9.3 Schémata

**Poznámka**

Pokud chcete podrobné zobrazení konkrétních informací, podívejte se do online verze tohoto návodu.

Název Coolimat-2000	č.
Blokové schéma	16523050 ► 37
Schéma zapojení	Podívejte se na číslo diagramu na typovém štítku zařízení a kontaktujte servis Struers prostřednictvím Struers.com .

16523050



KEY NOTES 1. See Notes 100-101 2. See Notes 102-103 3. See Notes 104-105 4. See Notes 106-107 5. See Notes 108-109 6. See Notes 110-111 7. See Notes 112-113 8. See Notes 114-115 9. See Notes 116-117 10. See Notes 118-119 11. See Notes 120-121 12. See Notes 122-123 13. See Notes 124-125 14. See Notes 126-127 15. See Notes 128-129 16. See Notes 130-131 17. See Notes 132-133 18. See Notes 134-135 19. See Notes 136-137 20. See Notes 138-139 21. See Notes 140-141 22. See Notes 142-143 23. See Notes 144-145 24. See Notes 146-147 25. See Notes 148-149 26. See Notes 150-151 27. See Notes 152-153 28. See Notes 154-155 29. See Notes 156-157 30. See Notes 158-159 31. See Notes 160-161 32. See Notes 162-163 33. See Notes 164-165 34. See Notes 166-167 35. See Notes 168-169 36. See Notes 170-171 37. See Notes 172-173 38. See Notes 174-175 39. See Notes 176-177 40. See Notes 178-179 41. See Notes 180-181 42. See Notes 182-183 43. See Notes 184-185 44. See Notes 186-187 45. See Notes 188-189 46. See Notes 190-191 47. See Notes 192-193 48. See Notes 194-195 49. See Notes 196-197 50. See Notes 198-199 51. See Notes 200-201 52. See Notes 202-203 53. See Notes 204-205 54. See Notes 206-207 55. See Notes 208-209 56. See Notes 210-211 57. See Notes 212-213 58. See Notes 214-215 59. See Notes 216-217 60. See Notes 218-219 61. See Notes 220-221 62. See Notes 222-223 63. See Notes 224-225 64. See Notes 226-227 65. See Notes 228-229 66. See Notes 230-231 67. See Notes 232-233 68. See Notes 234-235 69. See Notes 236-237 70. See Notes 238-239 71. See Notes 240-241 72. See Notes 242-243 73. See Notes 244-245 74. See Notes 246-247 75. See Notes 248-249 76. See Notes 250-251 77. See Notes 252-253 78. See Notes 254-255 79. See Notes 256-257 80. See Notes 258-259 81. See Notes 260-261 82. See Notes 262-263 83. See Notes 264-265 84. See Notes 266-267 85. See Notes 268-269 86. See Notes 270-271 87. See Notes 272-273 88. See Notes 274-275 89. See Notes 276-277 90. See Notes 278-279 91. See Notes 280-281 92. See Notes 282-283 93. See Notes 284-285 94. See Notes 286-287 95. See Notes 288-289 96. See Notes 290-291 97. See Notes 292-293 98. See Notes 294-295 99. See Notes 296-297 100. See Notes 298-299 101. See Notes 300-301 102. See Notes 302-303 103. See Notes 304-305 104. See Notes 306-307 105. See Notes 308-309 106. See Notes 310-311 107. See Notes 312-313 108. See Notes 314-315 109. See Notes 316-317 110. See Notes 318-319 111. See Notes 320-321 112. See Notes 322-323 113. See Notes 324-325 114. See Notes 326-327 115. See Notes 328-329 116. See Notes 330-331 117. See Notes 332-333 118. See Notes 334-335 119. See Notes 336-337 120. See Notes 338-339 121. See Notes 340-341 122. See Notes 342-343 123. See Notes 344-345 124. See Notes 346-347 125. See Notes 348-349 126. See Notes 350-351 127. See Notes 352-353 128. See Notes 354-355 129. See Notes 356-357 130. See Notes 358-359 131. See Notes 360-361 132. See Notes 362-363 133. See Notes 364-365 134. See Notes 366-367 135. See Notes 368-369 136. See Notes 370-371 137. See Notes 372-373 138. See Notes 374-375 139. See Notes 376-377 140. See Notes 378-379 141. See Notes 380-381 142. See Notes 382-383 143. See Notes 384-385 144. See Notes 386-387 145. See Notes 388-389 146. See Notes 390-391 147. See Notes 392-393 148. See Notes 394-395 149. See Notes 396-397 150. See Notes 398-399 151. See Notes 400-401 152. See Notes 402-403 153. See Notes 404-405 154. See Notes 406-407 155. See Notes 408-409 156. See Notes 410-411 157. See Notes 412-413 158. See Notes 414-415 159. See Notes 416-417 160. See Notes 418-419 161. See Notes 420-421 162. See Notes 422-423 163. See Notes 424-425 164. See Notes 426-427 165. See Notes 428-429 166. See Notes 430-431 167. See Notes 432-433 168. See Notes 434-435 169. See Notes 436-437 170. See Notes 438-439 171. See Notes 440-441 172. See Notes 442-443 173. See Notes 444-445 174. See Notes 446-447 175. See Notes 448-449 176. See Notes 450-451 177. See Notes 452-453 178. See Notes 454-455 179. See Notes 456-457 180. See Notes 458-459 181. See Notes 460-461 182. See Notes 462-463 183. See Notes 464-465 184. See Notes 466-467 185. See Notes 468-469 186. See Notes 470-471 187. See Notes 472-473 188. See Notes 474-475 189. See Notes 476-477 190. See Notes 478-479 191. See Notes 480-481 192. See Notes 482-483 193. See Notes 484-485 194. See Notes 486-487 195. See Notes 488-489 196. See Notes 490-491 197. See Notes 492-493 198. See Notes 494-495 199. See Notes 496-497 200. See Notes 498-499 201. See Notes 500-501 202. See Notes 502-503 203. See Notes 504-505 204. See Notes 506-507 205. See Notes 508-509 206. See Notes 510-511 207. See Notes 512-513 208. See Notes 514-515 209. See Notes 516-517 210. See Notes 518-519 211. See Notes 520-521 212. See Notes 522-523 213. See Notes 524-525 214. See Notes 526-527 215. See Notes 528-529 216. See Notes 530-531 217. See Notes 532-533 218. See Notes 534-535 219. See Notes 536-537 220. See Notes 538-539
--

9.4 Právní a regulační informace

Upozornění FCC

Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 směrnic FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v obytných budovách. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však záruka, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasového nebo televizního vysílání, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil odstranit rušení jedním nebo několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.

Podle části 15.21 Pravidel FCC mohou jakékoli změny nebo úpravy tohoto produktu, které nejsou výslovně schváleny společností Struers ApS, způsobit škodlivé rádiové rušení a zrušit oprávnění uživatele provozovat zařízení.

EN ISO 13849-1:2015

Životnost všech SRP/CS je omezena na 20 let. Po uplynutí této doby je nutné vyměnit všechny součásti.

10 Výrobce

Struers ApS
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup, Dánsko
Telefon: +45 44 600 800
Fax: +45 44 600 801
www.struers.com

Odpovědnost výrobce

Je třeba dodržovat následující omezení, protože porušení omezení může způsobit zrušení zákonných povinností společnosti Struers.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za chyby v textu a/nebo ilustracích v tomto návodu. Informace v tomto návodu mohou být změněny bez předchozího upozornění. Tento návod se může zmiňovat o příslušenství nebo dílech, které nejsou součástí dodané verze zařízení.

Výrobce je odpovědný za účinky na bezpečnost, spolehlivost a výkon zařízení pouze za předpokladu, že bude zařízení používáno, servisováno a jeho údržba bude prováděna v souladu s návodem k použití.

Prohlášení o zabudování neúplného strojního zařízení

Výrobce	Struers ApS • Pederstrupvej 84 • DK-2750 Ballerup • Dánsko
Název	Coolimat-2000
Model	Není relevantní
Funkce	Recirkulační chladicí jednotka
Typ	652
Kat. č.	Pásmový filtr 06526129, 06526130, 06526136 06526146, 06526154 Statický filtr 06526229, 06526230, 06526236, 06526246, 06526254

Výše uvedené strojní zařízení je určeno pouze k použití se strojním zařízením a spotřebním materiálem Struers a nesmí být uvedeno do provozu, dokud nebude konečné strojní zařízení, do kterého má být zabudováno, případně prohlášeno za vyhovující tomuto předpisu.

Sériové č.



Modul H, v souladu s globálním přístupem



Prohlašujeme, že uvedený výrobek je v souladu s následujícími právními předpisy, směrnicemi a normami:

2006/42/ES	EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015, EN ISO 13849-2:2012, EN ISO 13850:2015, EN 60204-1:2018, EN 60204-1-2018/opr.:2020
2011/65/EU	EN 63000:2018
2014/30/EU	EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-2:2005/opr.:2005, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012
Další normy	NFPA 79, FCC 47 CFR část 15, oddíl B

Oprávnění k sestavení technické dokumentace/
Oprávněný k podpisu

Datum [Release date]

en For translations see
bg За преводи вижте
cs Překlady viz
da Se oversættelser på
de Übersetzungen finden Sie unter
el Για μεταφράσεις, ανατρέξτε στη διεύθυνση
es Para ver las traducciones consulte
et Tõlked leiate aadressilt
fi Katso käännökset osoitteesta
fr Pour les traductions, voir
hr Za prijevode idite na
hu A fordítások itt érhetők el
it Per le traduzioni consultare
ja 翻訳については、
lt Vertimai patalpinti
lv Tulkojumus skatīt
nl Voor vertalingen zie
no For oversættelser se
pl Aby znaleźć tłumaczenia, sprawdź
pt Consulte as traduções disponíveis em
ro Pentru traduceri, consultați
se För översättningar besök
sk Preklady sú dostupné na stránke
sl Za prevode si oglejte
tr Çeviriler için bkz
zh 翻译见

www.struers.com/Library